



La sede della MURATORI si trova su un'area di 16.000 m² (di cui 6.000 m² coperti); in questo stabilimento vengono prodotti: ERPICI ROTANTI, FRESATRICI, FRESE INTERRASASSI, TRINCIATRICI (per erba, sarmenti, paglia ecc.) e RASAERBA. Le macchine MURATORI sono utilizzate nel giardinaggio, nella cura del verde, nell'agricoltura specializzata, nelle grandi estensioni e vengono correntemente esportate in oltre trenta paesi di cinque continenti.

MURATORI's plant is located on a surface area of 16.000 sq.m. (where 6.000 sq.m. are indoor); the production of the factory includes: ROTARY HARROWS, ROTARY HOES, STONE BURIERS, SHREDDERS (for grass, wood, straw, etc.) and FINISHING MOWERS. The MURATORI range includes machines for use in various sectors such as gardening, public parks and gardens, specialized agriculture and wide space cultivations. It is exported to more than 30 countries all over the 5 continents.

La siége de la société MURATORI occupe une surface de 16.000 mq. (dont 6.000 MQ couverts). Dans son usine, on produit: HERSES ROTATIVES, FRAISES ROTATIVES, ENFOUISSEUSES DE CAILLOUX, BROyeurs (pour herbe, bois, paille, etc.) et TONDEUSES À GAZON. Les outils MURATORI sont utilisés dans le jardinage, les espaces verts, la culture de grands espaces, l'agriculture spécialisée: ils sont exportés dans plus de 30 pays dans le 5 continents.

Die Firma MURATORI hat Ihren Sitz auf einer Fläche von 16.000 Qm. (davon 6.000 Qm. bedeckt). In ihrem Werk werden erzeugt: KREISELEGGEN, BODENFRAESEN, BODENUMKEHRFRAESEN, SCHLEGELMAEHER (für Grass, Holz, Stroh) und RASENMÄHER. Die Geräte MURATORI werden in verschiedenen Bereichen verwendet und zwar in der öffentlichen Gruenpflege, in der Gaertnerei, in dem spezialisierten Landwirtschaft, im Anbau auf Grossflächen und laufend nach mehr als 30 Laendern in den 5 Kontinenten exportiert.



MURATORI



MOD.	Diagram 1		Diagram 2		HP-CV-PS		N.	Diagram 3	Diagram 4	Diagram 5	Diagram 6	Diagram 7	Diagram 8	Diagram 9	Diagram 10	Diagram 11
	cm.	inch	cm.	inch	MED.	MAX										

MZ4

MZ4 105	105	42	118	47	15-22 (14-16)	40 (29)	20		540	201	15	6	170	371	□	●
MZ4 115	115	46	128	51	22-26 (16-19)	40 (29)	24		540	201	15	6	178	389	□	●
MZ4 125	125	50	138	55	26-30 (19-22)	40 (29)	24		540	201	15	6	185	404	*	●
MZ4 135	135	54	148	59	30-34 (22-25)	40 (29)	28		540	201	15	6	195	426	*	●
MZ4 145	145	58	158	63	34-38 (25-28)	40 (29)	28		540	201	15	6	203	444	*	●
MZ4 165	165	64	178	71	35-40 (26-29)	40 (29)	32		540	201	15	6	221	483	*	●
MZ4 175	175	69	188	74	35-40 (26-29)	40 (29)	36		540	201	15	6	231	504	*	●

MZ4S

MZ4S 115	115	46	127	50	20-25 (15-18)	35 (26)	24		540	217	15	6	175	382	□	●
MZ4S 125	125	50	137	54	25-28 (18-21)	35 (26)	24		540	217	15	6	179	391	*	●
MZ4S 135	135	53	147	58	28-32 (21-24)	35 (26)	28		540	217	15	6	192	420	*	●
MZ4S 145	145	58	157	62	32-35 (24-26)	35 (26)	28		540	217	15	6	202	441	*	●

● Equipaggiamento di serie - Standard equipment - Equipement de série - Standardzubehör

□ Non disponibile - Not available - Pas Disponible - Nicht vorrätig

* A richiesta - on demande - sur demande - Auf Wunsch



MURATORI S.p.A. Via Pavarello, 21 - 41051 Castelnuovo Rangone (MO) Italy - Tel. +39 059.5330611 Fax +39 059.537259

www.muratoriequip.it info@muratoriequip.it

Capitale sociale 480.000 € int. versato - Registro imprese di Modena: C.F. e n. d'iscrizione 00708860366

Dati e descrizioni sono indicativi e non impegnativi. Le immagini possono mostrare macchine con equipaggiamento non standard, contattare il rivenditore più vicino per eventuali chiarimenti. - Data and descriptions are approximate and not binding. Images may show machines with non-standard equipment, so please contact the nearest dealer for details. - Données et descriptions sont indicatives et n'engagent pas. Les images peuvent montrer dotations non standard, merci de contacter le revendeur le plus proche pour éclaircissements éventuels. - Daten und Beschreibungen sind indikativ und unverbindlich. Bilder koennen Gerate mit Sonderausrustungen zeigen: nehmen sie Bitte Kontakt mit dem naeheren Haendler zur irgendetwelche Erlaeuterung.

MZ4 MZ4S

ZAPPATRICE
ROTARY HOE - FRAISE ROTATIVE - BODENFRÄSE

MZ4

ZAPPATRICE ROTARY HOE FRAISE ROTATIVE BODENFRÄSE

Zappatrice medio-leggera, robusta e versatile, è adatta ad ogni tipo di terreno ed alle più svariate condizioni. Ideale per trattorini fino a 40 HP.

CARATTERISTICHE DI SERIE:

- Attacco a 3 punti cat.1
- Staffe anteriori spostabili
- Trasmissione a catena sovradimensionata in bagno d'olio
- Regolazione profondità mediante slitte laterali
- Zappe curve o a squadra
- Piedino di appoggio

A RICHIESTA:

- Limitatore di coppia a bullone sul cardano
- Frizione a dischi sul cardano
- Trasmissione laterale ad ingranaggi

Mid-light duty rotary hoe, the MZ4 is sturdy and versatile, can work in any kind of soil in most variable conditions. HP rating: 40 engine.

STANDARD EQUIPMENT:

- 3 Point linkage cat. 1
- Offset front brackets
- Oil bath oversized chain drive
- Depth adjustment through side skids
- Curved or square blades
- Standing jack

OPTIONS:

- Shear pin on drive line
- Slip clutch on drive line
- Gear drive

Fraise rotative moyenne légère, la MZ4 est robuste et versatile, elle peut travailler dans tous terrains dans les plus différentes conditions. Idéal pour les petits tracteurs jusqu'à 40 CV.

DOTATION STANDARD :

- Attelage 3 points cat.1
- Attelages déplaçables
- Transmission par chaîne surdimensionnée en bain d'huile
- Réglage profondeur par patins latéraux
- Couteaux courbés ou en équerre
- Piedestal d'appui

SUR DEMANDE :

- Limiteur de couple par boulon sur le cardan
- Embrayage sur le cardan
- Transmission latérale par engrenages

Die starke, vielseitige und mittlere Bodenträse MZ4 ist für jeden Typ vom Boden in verschiedenen Bedingungen geeignet. Optimal für Schlepper bis zu 40 PS.

STANDARDZUBEHÖRE

- 3 Punkt-Anschluß Kat 1
- Bewegliche Frontbügel
- Überdimensionierter Kettenantrieb
- Tiefeneinstellung durch Kufen
- Krumm- oder Winkelmesser
- Stützhalter

AUF WUNSCH:

- Gelenkwelle mit Scherstiftbolzen
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Seitlicher Antrieb durch Zahnräder

HP 15 - 40



Trasmissione laterale ad ingranaggi (a richiesta)

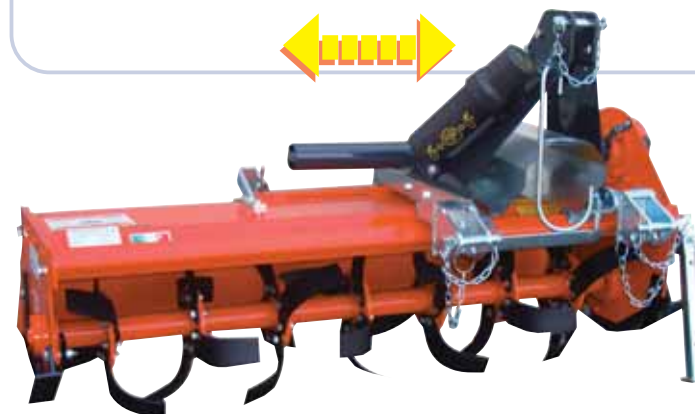
Gear Drive (on demand)
Transmission latérale par engrenages (sur demande)
Seitlicher Antrieb durch Zahnräder (auf Wunsch)



ZAPPATRICE ROTARY HOE FRAISE ROTATIVE BODENFRÄSE

HP 20 - 35

SPOSTABILE - OFFSET - DEPORTABLE - VERSTELLBAR



Versione con protezioni CE
Version with safety guards CE
Version avec protections CE
Ausführung mit Unfallschutzvorrichtungen CE

MZ4S

Dotata di un ampio e razionale spostamento la MZ4S è facile da usare, efficace ed estremamente versatile. Ottima per l'utilizzo in vigneti e frutteti. Per trattorini fino a 35HP.

CARATTERISTICHE DI SERIE:

- Attacco a 3 Punti cat. 1.
- Trasmissione a catena sovradimensionata a bagno d'olio
- Regolazione profondità mediante slitte laterali
- Zappe curve o a squadra
- Piedino di appoggio

A RICHIESTA:

- Limitatore di coppia a bullone sul cardano
- Frizione sul cardano
- Spostamento mediante vite

Thanks to its wide off-set capability, the MZ4S is easy to operate, effective and extremely versatile. Excellent to be used in vineyards and orchards. HP rating 35 engine.

STANDARD EQUIPMENT:

- 3 point linkage cat. 1
- Oil bath oversized chain drive
- Depth adjustment through side skids
- Curved or square blades
- Standing jack

OPTIONS:

- Shear pin on drive line
- Slip clutch on drive line
- Offset through handle

Grâce à son ample déport latéral, la MZ4S est facile à utiliser, efficace et très versatile. Excellente pour le travail dans les vignobles et les vergers. Pour petit tracteurs jusqu'à 35 CV.

DOTATION STANDARD :

- Attelage 3 points cat. 1
- Transmission par chaîne surdimensionnée en bain d'huile
- Réglage profondeur par patins latéraux
- Couteaux courbés ou en équerre
- Piedestal d'appui

SUR DEMANDE :

- Limiteur de couple par boulon sur le cardan
- Embrayage sur le cardan
- Déplacement par manivelle

Dank seiner erheblichen Seitenverstellung hat das Modell MZ4S eine einfache, wirksame und vielseitige Anwendung, besonders im Wein- und im Obstgarten. Geeignet für Schlepper bis 35 PS.

STANDARDZUBEHÖRE

- 3 Punkt-Anschluß Kat. 1
- Überdimensionierter Ölbadkettenantrieb
- Tiefeneinstellung durch Kufen
- Krumm- bzw. Winkelmesser
- Stützhalter

AUF WUNSCH:

- Gelenkwelle mit Scherstiftbolzen
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Schraubenverstellung



MURATORI